

V

(Avis)

PROCÉDURES ADMINISTRATIVES

COMMISSION EUROPÉENNE

Publication conformément à la directive 2001/24/CE du Parlement européen et du Conseil concernant l'assainissement et la liquidation des établissements de crédit, et à la loi n° 182/2006 Rec. relative aux faillites et à leurs modes de règlement (loi sur l'insolvabilité)

Výzva k přihlášení pohledávky. Dodržte lhůty!

Výzva k předložení námitek ohledně pohledávky. Dodržte lhůty!

Покана за предявяване на вземания. Срокове, които трябва да бъдат спазени.

Покана за подаване на възражения по вземания. Срокове, които трябва да бъдат спазени.

Opfordring til anmeldelse af fordringer. Angivne frister skal overholdes.

Opfordring til at indgive bemærkninger til en fordring. Angivne frister skal overholdes.

Aufforderung zur Anmeldung einer Forderung. Fristen beachten!

Aufforderung zur Erläuterung einer Forderung. Fristen beachten!

Πρόσκληση για αναγγελία απαιτήσεως. Τηρητέες προθεσμίες.

Πρόσκληση υποβολής παρατηρήσεων για αίτηση. Τηρητέες προθεσμίες.

Invitation to lodge a claim. Time limits to be observed.

Invitation to oppose a claim. Time limits to be observed.

Convocatoria para la presentación de créditos. ¡Plazos imperativos!

Convocatoria para la presentación de observaciones sobre créditos. ¡Plazos imperativos!

Kutse nõude esitamiseks. Kehtestatud tähtaegadest tuleb kinni pidada.

Kutse nõude vaidlustamiseks. Kehtestatud tähtaegadest tuleb kinni pidada.

Kehotus saatavan ilmoittamiseen. Noudatettavat määräajat.

Kehotus esittää saatavaa koskevia huomautuksia. Noudatettavat määräajat.

Invitation à produire une créance. Délais à respecter!

Invitation à présenter les observations relatives à une créance. Délais à respecter!

Poziv na prijavu tražbine. Rokovi kojih se treba pridržavati.

Poziv na osporavanje tražbine. Rokovi kojih se treba pridržavati.

Felhívás követelés benyújtására. Betartandó határidők.

Felhívás követelés megtámasására. Betartandó határidők.

Invito all'insinuazione di un credito. Termini da osservare.

Invito alla contestazione di un credito. Termini da osservare.

Siūlymas pateikti reikalavimą. Reikalavimo pateikimo terminai.

Kvietimas paprieštarauti reikalavimui. Prieštaravimo pateikimo terminai.

Uzaicinājums iesniegt prasījumu. Termiņš, kas jāievēro.
Uzaicinājums apstrīdēt prasījumu. Termiņš, kas jāievēro.
Stedina għal preżentazzjoni ta' talba. Termini li għandhom ikunu osservati.
Stedina għal oppożizzjoni ta' talba. Termini li għandhom ikunu osservati.
Oproep tot indiening van schuldvorderingen. Let u op de termijn!
Oproep tot het maken van opmerkingen bij schuldvorderingen. Let u op de termijn!
Zaproszenie do wniesienia roszczenia. Obowiązują limity czasowe.
Zaproszenie do zgłaszania uwag dotyczących roszczeń. Obowiązują limity czasowe.
Aviso de reclamação de créditos. Prazos legais a observar!
Aviso de oposição a uma reclamação de créditos. Prazos legais a observar!
Invitație de a prezenta o creanță. Termenele trebuie respectate.
Invitație de a se opune unei creanțe. Termenele trebuie respectate.
Výzva na přihlášení pohľadávky. Dodržte lehoty!
Výzva na predloženie námietok k pohľadávke. Dodržte lehoty!
Vabilo k prijavi terjatve. Roki, ki jih je treba spoštovati.
Vabilo k zavrnitvi terjatve. Roki, ki jih je treba spoštovati.
Anmodan att anmäla fordran. Tidsfrister.
Anmodan att motsätta sig en fordran. Tidsfrister.

(2014/C 27/10)

Par décision du 23 décembre 2013, portant référence MSPH 98 INS 36628/2013-A-11, le Městský soud v Praze (cour municipale de Prague) a, en vertu du droit tchèque et plus précisément de la loi n° 182/2006 Rec. relative aux faillites et à leurs modes de règlement (loi sur l'insolvabilité) telle que modifiée, constaté la faillite du débiteur **Metropolitní spořitelní družstvo «v likvidaci», sis à Sokolovská 394/17, 180 00 Praha 8, République tchèque, n° d'immatriculation 25571150** (ci-après dénommé le «débiteur»). La juridiction a, par la même occasion, prononcé la liquidation des biens du débiteur.

Par la décision précitée, le Městský soud v Praze a, en outre, désigné comme administrateur judiciaire M^e Ivo Hala, domicilié à Italská 1583/24, 120 00 Praha 2, République tchèque.

L'administrateur judiciaire du débiteur informe les créanciers que les créances inscrites dans la comptabilité du débiteur sont considérées comme des créances déclarées et que chaque créancier recevra notification écrite de sa créance dans un délai maximal de 60 jours à compter du prononcé de la liquidation. Ce délai expire le 21 février 2014.

Si un créancier conteste le montant de sa créance ou la nature de celle-ci telle qu'indiquée dans la notification de l'administrateur judiciaire visée au paragraphe précédent, il dispose d'un délai de 4 mois à compter du prononcé de la liquidation pour adresser ses objections écrites à l'administrateur judiciaire. Ce délai expire le 23 avril 2014. Un créancier ayant son siège statutaire, le centre de ses activités, son domicile ou son lieu de résidence habituelle dans un État membre de l'Union européenne ou dans un autre État faisant partie de l'Espace économique européen peut rédiger ses objections dans une langue officielle de cet État. Les créanciers seront également informés de ces modalités dans un délai de 60 jours à compter du prononcé de la liquidation, soit le 21 février 2014 au plus tard, par la notification visée au paragraphe précédent.

Désignation du débiteur: **Metropolitní spořitelní družstvo «v likvidaci», sis à Sokolovská 394/17, 180 00 Praha 8, République tchèque, n° d'immatriculation 25571150**

Désignation de la juridiction compétente en matière de faillite: **Městský soud v Praze, sise à Slezská 9, 120 00 Praha 2, République tchèque.**

Désignation de l'administrateur judiciaire: **M^e Ivo Hala, domicilié à Italská 1583/24, 120 00 Praha 2, République tchèque, n° d'immatriculation 66255414, adresse électronique: insolvency@akhala.cz téléphone +420 273190204.**